

Atelier poétique : La poésie de Wolfgang Hilbig : pour une lecture croisée.

Lyrik Workshop : Wolfgang Hilbig's Lyrik: im Kreuzgespräch

30 septembre-1er octobre 2016

Université Paris-Sorbonne –Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris

Salle D 421

Métro : Saint Michel ou Odéon

Organisation :

Bernard Banoun, Sylvie Arlaud (Paris-Sorbonne),
Bénédicte Terrisse (Univ. Nantes), Stephan Pabst (Univ. Iéna)

Participants, discutants et auditeurs :

Laurent Cassagnau (ENS Lyon), Sibylle Goepper (Univ. Jean Moulin Lyon 3),
Nadia Lapchine (Univ. Toulouse Jean-Jaurès), Françoise Lartillot (Univ. de Lorraine),
Anne Lemieux (ENS Lyon), Jean-Yves Masson (Paris-Sorbonne), Stefan Matuschek (Univ. Iéna).

Cette journée est organisée dans le cadre du **PFR « Modernité Est/ Ouest ; Wolfgang Hilbig et toute la modernité » (CIERA, Iéna, Nantes, Paris-Sorbonne)** et se présente comme un travail préliminaire au colloque parisien qui se déroulera à Paris-Sorbonne à l'automne 2017. Il s'agira d'un travail de lecture collective d'un choix de textes restreint de l'auteur à travers quatre axes distincts. Ces lectures conjointes et croisées seront ensuite réunies dans un recueil qui s'appuiera sur les débats. Chaque intervention sera limitée à 20 minutes et sera suivie d'une discussion. Un recueil des textes discutés sera à disposition de chaque participant. Les discussions se dérouleront en allemand.

Der Workshop findet im Rahmen des von dem CIERA geförderten Studien- und Forschungsprojektes (getragen von den Universitäten Jena, Nantes und Paris-Sorbonne, mit der Unterstützung des DAAD) „Ost-West-Moderne; Wolfgang Hilbig und die ganze Moderne“ statt und bereitet auf das Pariser „Wolfgang Hilbig“-Symposium (Herbst 2017) vor. Es handelt sich um eine gemeinsame und dialogische Interpretations-Arbeit von einer kleinen Auswahl von Wolfgang Hilbig's Gedichten. Diese sich ergänzenden Lesarten und die daraus entstandenen Diskussionen werden anschließend in einem Gemeinschaftswerk veröffentlicht. Jeder Vortrag ist auf 20 Minuten begrenzt, um den Gesprächen mehr Raum zu lassen. Die Gedichte werden den Teilnehmern zu Beginn des Workshops zur Verfügung gestellt.

Journée du 30 septembre 2016 : 13h-18h30

Accueil des participants/ Begrüßung der Teilnehmer

13h : „Zu Hilbig's Lyrik, Versuch einer Bestandsaufnahme“. Vortrag **Bernard Banoun** ;
Diskussion

14h-16h : AXE 1/ SCHWERPUNKT 1 : la modernité en réseau / Hilbig's Gedichte als Netzwerke der Moderne: Rimbaud und die Folgen.

14h00: Stephan Pabst : *an einen ungenannten* (p.55); *ophelia* (p.74); *stimme stimme* (p.48).

14h20: Bernard Banoun : *das fenster* (p.85)

Pause café

16h20– 18h : AXE 2/ SCHWERPUNKT 2 : Les « monologues ». Die « Monologe »

16h20 : Anne Lemieux *Monolog drei* (p.272)

16h40 : Sibylle Goepper : *monolog vier* (p.143)

Modération/ Débat : 1h

Journée du 1^{er} octobre 2016 : 9h-16h

9h00-10h45 : AXE 3/ SCHWERPUNKT 3 : Références religieuses et mythologiques dans les poèmes de Wolfgang Hilbig/ Mythologische und religiöse Verweise in Hilbigs Gedichten.

9h00 : Jean-Yves Masson : *tedeum* (p.146)

9h20 : Stefan Matuschek : *Mondsüchtige Tarantella*. (p.202).

Modération/ Débat : 1h

11h-12h45 : AXE 4/ SCHWERPUNKT 4 : étude de cas/ Fallstudie : *Prosa meiner Heimatstraße*.

11h : Bénédicte Terrisse

11h20 : Sylvie Arlaud

Modération/ Débat : 1h

Repas/ Mittagessen (Maison de la Lozère, rue Hautefeuille)

14h30-16h : Table ronde/ Abschlussdiskussion :

Fazit und Vorbereitung des Symposiums 9/2017 :Themen ; Panels ; Verteilung der Beiträge.

Préparation de la publication et du colloque parisien de 2017.

Bernard Banoun, Sylvie Arlaud, Bénédicte Terrisse, Stephan Pabst

